



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.07.2001  
KOM(2001) 407 endelig

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 603/1999 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af binde- og pressegarv af polypropylen med oprindelse i Polen, Tjekkiet og Ungarn og om endelig opkrævning af den midlertidige told**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

I marts 1999 indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 603/1999<sup>1</sup> en endelig antidumpingtold på importen af binde- og pressegarn af polypropylen med oprindelse i bl.a. Polen.

Den 9. august 2000 bekendtgjorde Kommissionen ved en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>2</sup>, at der i henhold til artikel 12 i grundforordningen ville blive indledt en fornyet undersøgelse af de ovennævnte antidumpingforanstaltninger.

3 polske eksporterende producenter, som stod for den samlede polske eksport af det pågældende produkt i den periode, undersøgelsen dækkede, og 1 importør har samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen.

Da konklusionen var, at der havde været tale om en vis absorption, blev eksportpriserne revurderet og dumpingmargenerne blev beregnet på ny, således at der blev taget hensyn til de faktiske ændringer i den normale værdi.

Som resultat af disse nye beregninger blev dumpingmargenen for en af de 3 samarbejdende eksporterende producenter, nemlig Beزالin, øget en anelse (til 19,4%) i forhold til den dumpingmargin på 17,2%, man fastsatte i forbindelse med den oprindelige undersøgelse.

Der fremsættes derfor forslag om at ændre forordning (EF) nr. 603/1999 om den endelige antidumpingtold på import af binde- og pressegarn af polypropylen eksporteret af Beزالin. Hvad angår alle andre virksomheder, bibeholdes den eksisterende toldsats.

---

<sup>1</sup> EFT L 75 af 20.3.1999, s. 1, ændret ved forordning (EF) nr. 968/2000 (EFT L 112 af 11.5.2000, s. 1).

<sup>2</sup> EFT C 227 af 9.8.2000, s. 15.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 603/1999 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af binde- og pressegarn af polypropylen med oprindelse i Polen, Tjekkiet og Ungarn og om endelig opkrævning af den midlertidige told**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og ud fra følgende betragtninger:

### A. PROCEDURE

#### 1. OPRINDELIGE FORANSTALTNINGER

(1) I marts 1999 besluttede Rådet ved forordning (EF) nr. 603/1999<sup>2</sup> at opkræve en endelig antidumpingtold på importen af binde- og pressegarn af polypropylen med oprindelse i bl.a. Polen. Den endelige told af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, er 20,3% med individuelle satser for 5 forskellige virksomheder på mellem 6,1% og 17,2%.

#### 2. ANMODNING OM EN NY ANTIABSORPTIONSUNDERSØGELSE

(2) Den 26. juni 2000 blev der i medfør af artikel 12 i forordning (EF) nr. 384/96 ("grundforordningen") indgivet en anmodning om indledning af en fornyet undersøgelse af de foranstaltninger, der omhandles i betragtning 1. Anmodningen blev indgivet af kontaktudvalget for EU Twine, Cordage & Netting Industries (EUROCORD) ("ansøgeren") på vegne af Fællesskabets virksomheder inden for branchen.

(3) Ansøgeren fremlagde tilstrækkeligt materiale til at påvise, at den antidumpingtold, der var blevet pålagt sejlgarn med oprindelse i Polen, ikke havde ført til nogen ændringer eller i bedste fald ubetydelige ændringer i videresalgsspriserne og de efterfølgende salgsspriser i Fællesskabet. Faktisk viste indholdet af anmodningen, at eksport- og salgsspriserne for sejlgarn i Fællesskabet faldt betydeligt, efter at der var blevet truffet antidumpingforanstaltninger, hvilket tyder på, at der har været tale om forstærket

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2238/2000 (EFT L 257 af 11.10.2000, s. 2).

<sup>2</sup> EFT L 75 af 20.3.1999, s. 1, ændret ved forordning (EF) nr. 968/2000 (EFT L 112 af 11.5.2000, s. 1).

dumping, som har forhindret, at de vedtagne foranstaltninger fik den tilsigtede virkning.

### **3. DEN NY ANTIABSORPTIONSUNDERSØGELSE**

- (4) Den 9. august 2000 bekendtgjorde Kommissionen i en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>3</sup>, at der i henhold til artikel 12 i grundforordningen ville blive igangsat en fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne i forbindelse med importen af binde- og pressegarn af polypropylen med oprindelse i Polen.
- (5) Kommissionen underrettede officielt de producenter/eksportører, som den vidste var berørt af sagen, repræsentanterne for eksportlandet samt importører om igangsættelsen af den fornyede undersøgelse. Interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og kunne anmode om en høring inden for den tidsfrist, der var angivet i meddelelsen om igangsættelsen af undersøgelsen. Ansøgeren anmodede om en høring, som blev gennemført. Kommissionen fremsendte spørgeskemaer til alle parter, man mente var berørt af sagen. Man modtog 3 svar på spørgeskemaet fra polske eksporterende producenter, nemlig Pat Defalin s.a. ("Defalin") i Swiebodzice, Terplast sp z.o.o. ("Terplast") i Sieradz samt BZLP Beزالin ("Beزالin") i Bielsko-Biala og et svar fra en tysk importør, nemlig fra WBV Oelde i Oelde. Der blev gennemført kontrolbesøg hos Defalin og Terplast i Polen og hos WBV Oelde i Tyskland.
- (6) Den nye undersøgelse blev gennemført i perioden fra den 1. juli 1999 til den 30. juni 2000. Den nye undersøgelsesperiode blev anvendt til at fastslå det nuværende eksport-, videresalgs- og salgsprisniveau samt ændringerne i den normale værdi. I forbindelse med at finde frem til, om videresalgs- og de efterfølgende salgspriser havde ændret sig i tilfredsstillende omfang, blev prisniveauet i den nye undersøgelsesperiode sammenlignet med niveauet i den oprindelige undersøgelsesperiode, dvs. fra 1. januar til 31. december 1997.
- (7) På grund af den store mængde materiale, der blev indsamlet og gennemgået, og den omstændighed, at de normale værdier blev gjort til genstand for en fornyet undersøgelse, kom undersøgelsen til at strække sig ud over den standardperiode på 6 måneder, der er fastsat i artikel 12, stk. 4, i grundforordningen.

### **B. DET AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE PRODUKT**

- (8) Det produkt, der blev anmodet om fornyet undersøgelse af, er det samme som i den oprindelige undersøgelse, dvs. binde- og pressegarn af polypropylen, der er klassificeret under KN-kode ex 5607 41 00.

Garnet anvendes i landbruget, navnlig til sammenbinding af bundter, der opsamles af automatiske ballepressere eller lignende maskiner. Varen fremstilles i forskellige tykkelser (løbelængde) og med forskellige specifikationer i henseende til f.eks. knude- og strækstyrke, antal snoninger pr. meter, farve, bestandighed over for ultraviolet lys samt fiberdannelse

---

<sup>3</sup> EFT C 227 af 9.8.2000, s. 15.

## C. DEN FORNYEDE UNDERSØGELSE

- (9) Formålet med den nye undersøgelse er først og fremmest at finde frem til, om der har været tale om tilstrækkelige ændringer i videresalgs- eller salgspriserne for polsk sejl garn i Fællesskabet. Hvis det konkluderes, at der har været tale om absorption, vil der blive beregnet en ny dumpingmargin.

I overensstemmelse med artikel 12 i grundforordningen gives der importører og eksportører lejlighed til at fremkomme med oplysninger, der på anden måde end som følge af absorption af anti-dumpingafgifterne kan retfærdiggøre, at der ikke har været prisbevægelser på fællesskabsmarkedet efter gennemførelse af antidumpingforanstaltningerne. En sådan begrundelse kan f.eks. være reducerede salgs-, administrations- og andre generalomkostninger (SAG-omkostninger), dvs. effektivitetsforbedring, eller mindskelse af importørens fortjeneste (jf. betragtning 12).

### 1. BEVÆGELSER I VIDERESALGSPRISEN I FÆLLESSKABET

#### 1.1. Generelle betragtninger

- (10) Bevægelserne i videresalgspriserne i Fællesskabet blev fastsat ved at sammenligne videresalgspriserne i den nye undersøgelsesperiode med dem i den oprindelige undersøgelse. Det skal bemærkes, at skønt kun en enkelt uafhængig importør samarbejdede, udgjorde den pågældende virksomheds import langt hovedparten af den samlede import af det pågældende produkt i Fællesskabet i den nye undersøgelsesperiode, således at denne importørs videresalgspris kan betragtes som værende repræsentativ for den gennemsnitlige videresalgspris for polsk sejl garn på fællesskabsmarkedet. Endvidere var denne importør repræsentativ ikke blot hvad den samlede import angik, men også hvad angår de 3 samarbejdende polske eksporterende producenter, som stod for den samlede polske eksport af sejl garn i den nye undersøgelsesperiode, set enkeltvis.
- (11) Denne sammenligning viste, at videresalgsprisen for sejl garn i Fællesskabet var gået en smule ned.

#### 1.2. Tilkendegivelser fra de interesserede parter

##### 1.2.1 *Nedgang i SAG-omkostninger samt nedsættelse af importørens fortjeneste*

- (12) Det blev undersøgt, om de manglende ændringer i videresalgspriserne skyldtes en nedgang i SAG-omkostningerne og i den uafhængige importørs fortjeneste. Det viste sig, at importøren rent faktisk i et vist omfang reducerede sin fortjenestemargen på polsk sejl garn. Der blev derfor tilstået en godtgørelse for forskellen mellem importørens fortjenestemargen på videresalg af polsk sejl garn i den oprindelige undersøgelsesperiode og en rimelig fortjenestemargen for en uafhængig importør i samme sektor i den nye undersøgelsesperiode.

##### 1.2.2 *Omveksling til udenlandsk valuta*

- (13) Der blev også taget hensyn til den polske nationale valuta zlotyens værdinedgang i forhold til den tyske mark og euroen, som var de vigtigste afregningsvalutaer i forbindelse med salg af polsk sejl garn til Fællesskabet både i den oprindelige og den nye undersøgelsesperiode.

### 1.2.3 Andre tilkendegivelser fra importøren

- (14) Importøren fremførte, at bevægelserne i videresalgspriserne burde beregnes under hensyntagen til sejlgarmsmarkedet generelt, og altså uafhængigt af garnets oprindelse, eftersom sejlgarn er et standardprodukt. Det påpegedes, at man kunne konstatere den samme manglende bevægelse i videresalgspriserne for sejlgarn fra medlemsstaterne og andre tredjelande som for polsk sejlgarn. Endvidere anførte importøren, at den lave videresalgspris på polsk sejlgarn og andet garn ikke skulle ses som en direkte konsekvens af den lave eksportpris på disse former for garn, men som en konsekvens af den generelle situation for garnmarkedet i Fællesskabet.
- (15) Disse argumenter er imidlertid ikke relevante i forbindelse med et første trin i en absorptionsundersøgelse, hvor det drejer sig om at fastslå, om antidumpingtolden slår igennem i videresalgsprisen på produkter, der importeres fra det pågældende land. Der blev imidlertid taget hensyn til, om der havde været tale om nogen generel prisnedgang, når det blev undersøgt, om der var grundlag for ændringer af de tidligere fastsatte normalværdier.

### 1.3. Konklusion

- (16) Det konkluderedes derfor, at der havde været tale om en vis absorption, eftersom den lille nedgang i videresalgsprisen på polsk sejlgarn ikke i fuldt omfang kunne retfærdiggøres, selv når der blev taget hensyn til de godtgørelser, der er anført i betragtning 12 og 13. Næste led i undersøgelsen var at foretage en nyvurdering af eksportpriserne.

## 2. NYVURDERING AF EKSPORTPRISERNE

- (17) Det konkluderedes på dette grundlag, at eksportpriserne måtte anses for at være upålidelige på grund af udligningsaftaler. Eksportpriserne blev derfor i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen nyvurderet med udgangspunkt i de oprindeligt fastsatte eksportpriser under hensyntagen til samtlige relevante omkostninger, navnlig den gældende antidumpingtold. Eksportprisen blev også justeret for andre relevante elementer, dvs. eventuel reduktion af SAG-udgifter eller importørens fortjeneste eller i forbindelse med omregning til udenlandsk valuta (jf. betragtning 12 og 13).
- (18) Den metode, der beskrives i betragtning 17, blev fulgt for hver af de 3 eksporterende producenter. I betragtning af, at der var konstateret et fald i eksportpriserne i den nye undersøgelsesperiode, blev disse ligeledes undersøgt med henblik på at sikre, at de ikke ville komme til at ligge på et lavere niveau end de eksportpriser, der var blevet nyvurderet som anført i betragtning 17. Dette var faktisk tilfældet i en eksportørs tilfælde. Hvad denne virksomhed angik, anvendte man derfor den faktiske og altså lavere eksportpris i den nye undersøgelsesperiode i disse beregninger.

## 3. NORMAL VÆRDI

- (19) Artikel 12, stk. 5, i grundforordningen giver mulighed for at tage hensyn til påståede ændringer i den normale værdi, hvis Kommissionen fremsendes samtlige relevante oplysninger inden for den fastsatte tidsfrist. To ud af tre af de samarbejdende eksporterende producenter svarede i spørgeskemaet, at den normale værdi havde ændret sig på grund af formindskede produktionsomkostninger.

- (20) Man anmodede disse to eksportører om at uddybe deres argumentation, og det viste sig ved kontrollen, at deres produktionsomkostninger rent faktisk var gået ned, og at den normale værdi derfor i begge virksomheders tilfælde nu også var lavere.
- (21) Da den tredje eksporterende producent ikke havde anført, at bevægelserne i virksomhedens eksportpriser skyldtes formindskelse af den normale værdi, blev den normale værdi i dette tilfælde ikke gjort til genstand for kontrol.

#### **4. FORNYET BEREGNING AF DUMPINGMARGENEN UNDER HENSYN TIL DE NYVURDEREDE EKSPORTPRISER OG JUSTEREDE NORMALE VÆRDIER.**

- (22) Dumpingmargenerne for de tre berørte eksporterende producenter beregnedes påny i overensstemmelse med 12 i grundforordningen. Dette skete ved at sammenligne den nyvurderede gennemsnitlige eksportpris med den gennemsnitlige normale værdi i den oprindelige undersøgelsesperiode, korrigeret med de relevante justeringer. Forskellen blev udtrykt som en procentdel af den gennemsnitlige cif-værdi.
- (23) Hvad 2 af de eksporterende producenter angik, nemlig Defalin og Terplast, konstateredes det, at den nyberegnete dumpingmargen ikke var øget sammenlignet med den dumpingmargen, der var blevet anvendt i forbindelse med den oprindelige undersøgelse.
- (24) Hvad den sidste eksporterende producent, Bezalin, angik, var den nyberegnete dumpingmargen en anelse højere end den dumpingmargen, der var blevet fastsat i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, dvs. 19,4% sammenholdt med 17,2% i den oprindelige undersøgelse.

#### **5. NYE AFGIFTSSATSER**

- (25) Hvad Bezalin angår, tog de oprindelige foranstaltninger udgangspunkt i dumpingmargenen. Den nyberegnete dumpingmargen er stadig lavere end den skadestærskel, der blev identificeret i den oprindelige undersøgelse. I henhold til reglen om den laveste told skal den reviderede toldsats svare til den reviderede dumpingmargen, dvs. 19,4%.
- (26) Da man ikke fandt nogen stigning i dumpingmargenen hvad Defalin og Terplast angår, forbliver deres toldsater uændrede.
- (27) Toldsatsen for de andre virksomheder samt den toldsats, der gælder for Polen generelt, forbliver også uændret, eftersom de 3 samarbejdende eksporterende producenter stod for den samlede eksport af det pågældende produkt til Fællesskabet i den nye undersøgelsesperiode. Resultaterne fra den oprindelige undersøgelse berører derfor ikke andre parter -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 603/1999 affattes således:

"2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende sats af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer, der er fremstillet af nedennævnte selskaber:

| Land                   | Virksomhed                              | Toldsats (%) | TARIC-tillægskode |
|------------------------|---|--------------|-------------------|
| Polen                  | BZLP Beزالin                            | 19,4         | 8450              |
|                        | PAT Defalin s.a.                        | 16,3         | 8569              |
|                        | Industrial Chemistry Research Institute | 12,8         | 8578              |
|                        | Terplast sp z.o.o.                      | 6,1          | 8579              |
|                        | WKI Isoliertechnik Spolka z.o.o.        | 15,7         | A091              |
|                        | Alle andre virksomheder                 | 20,3         | 8900              |
| Den Tjekkiske Republik | Alle virksomheder                       | 24,8         | 8900              |
| Ungarn                 | Alle virksomheder                       | 32,9         | 8900              |

"

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*